

Numar
Articol
5901501905
Data
Revizuire
28/08/2020



MANUAL DE UTILIZARE HBS30



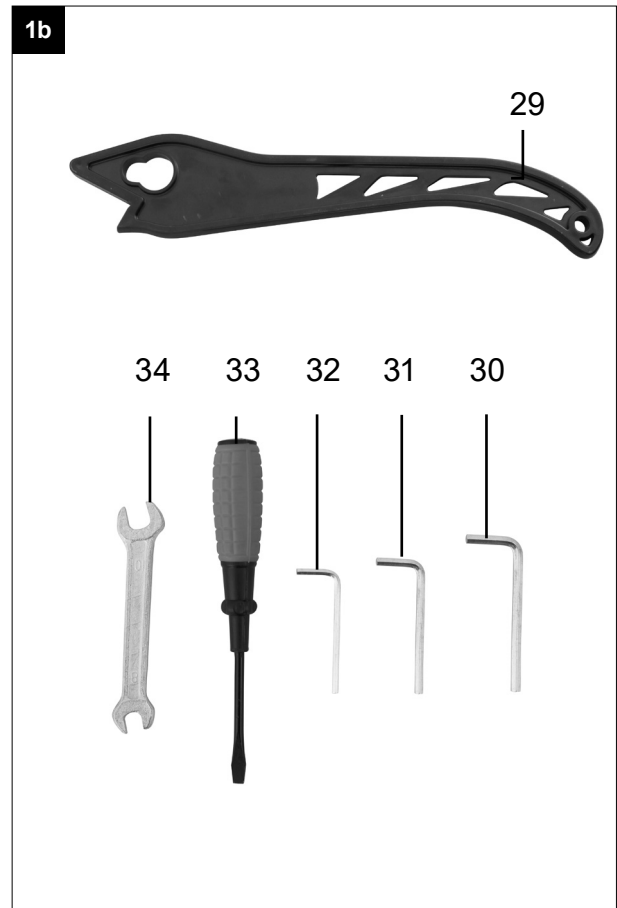
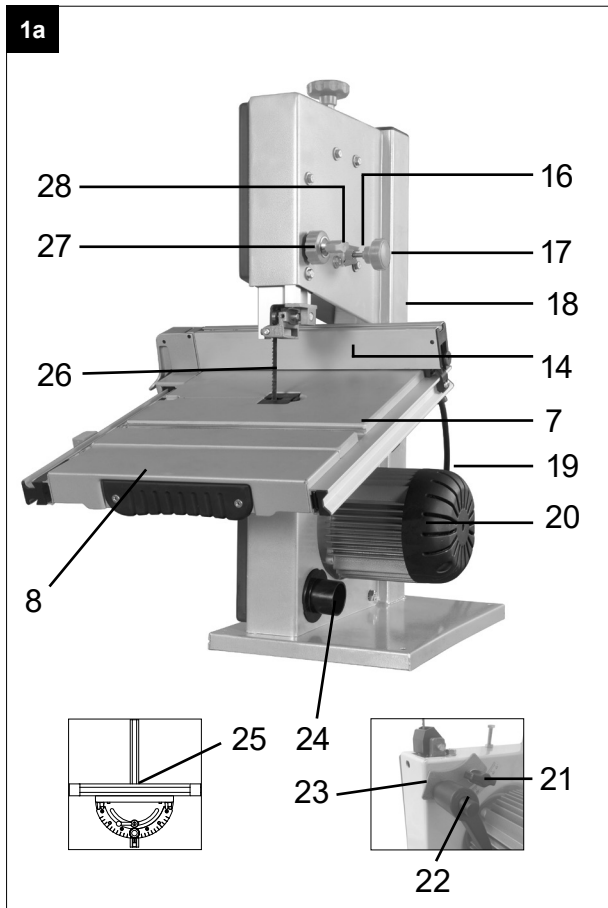
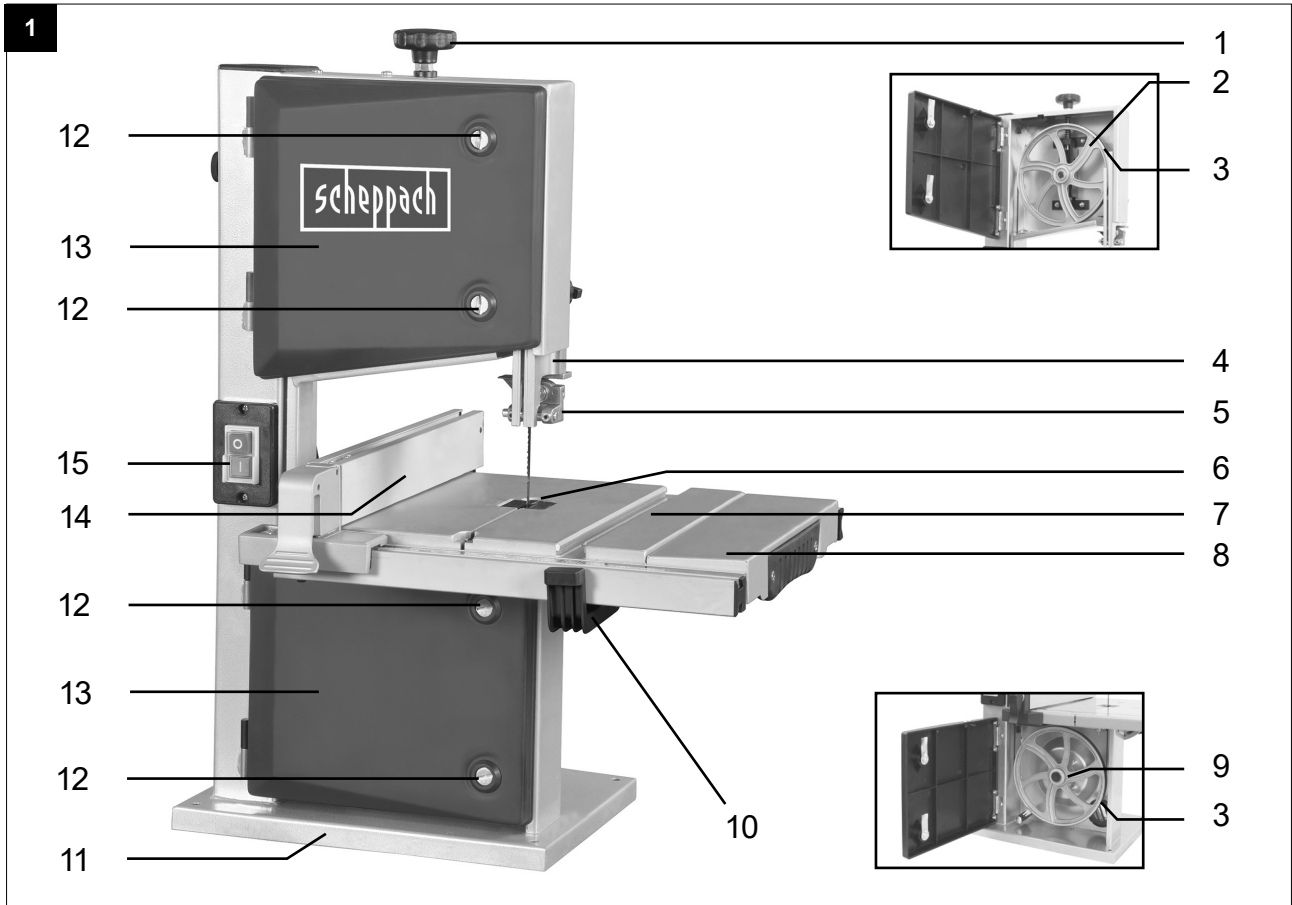
RO	Fierastrau cu banda Traducere din manualul original	7
GB	Band saw Translation of original instruction manual	20
FR	Scie à ruban Traduction des instructions d'origine	32
IT	Sega a nastro La traduzione dal manuale di istruzioni originale	46
SK	Pásová píla Preklad originálneho návodu na obsluhu	60
HU	Szalagfűrész Eredeti használati utasítás fordítása	73

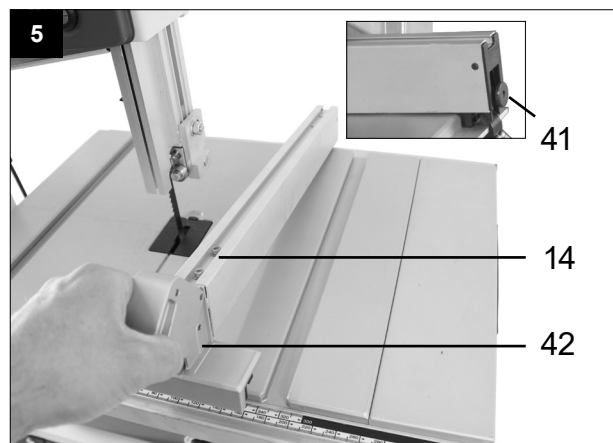
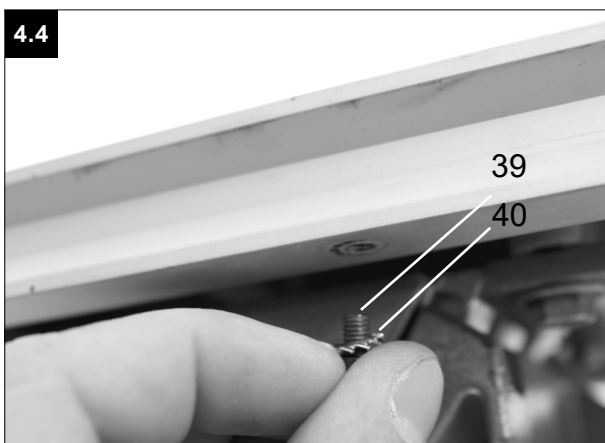
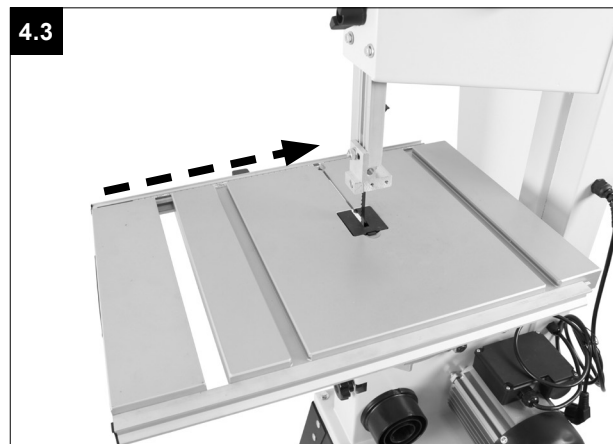
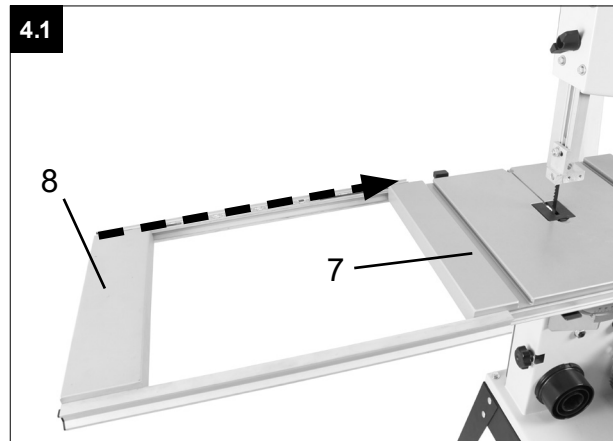
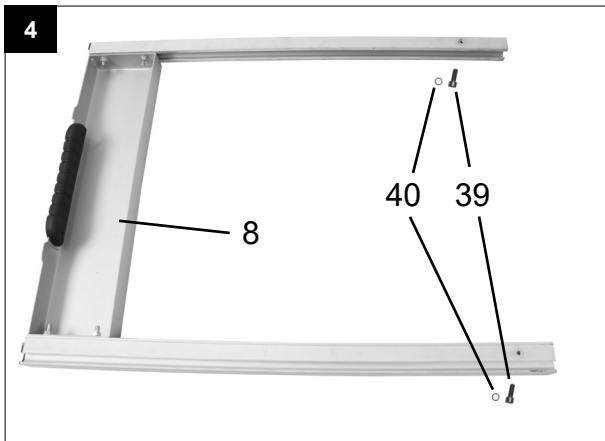
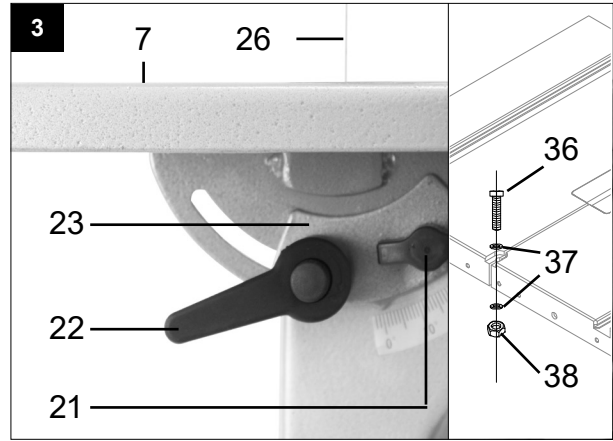
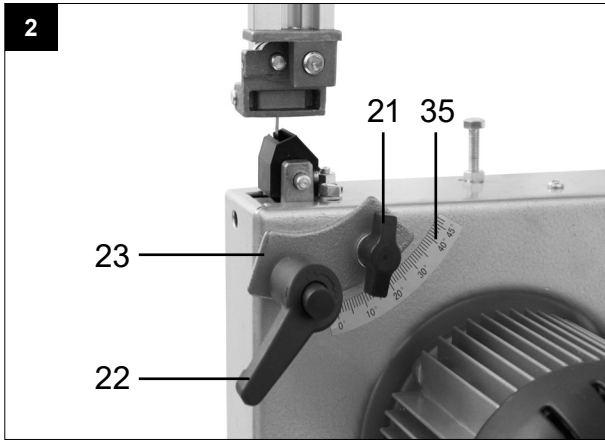
EE	Lintsaaag Originaalkäitusjuhendi tõlge	86
LV	Lentzāģis Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	98
LT	Juostinis pjūklas Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	111
PL	Piła taśmowa Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	124
CZ	Pásová píla Překlad originálního návodu k obsluze	138
NL	Lintzaag Vertaling van de originele gebruikshandleiding	150
FI	Vannesaha Alkuperäisen käyttöohjeen käänös	163

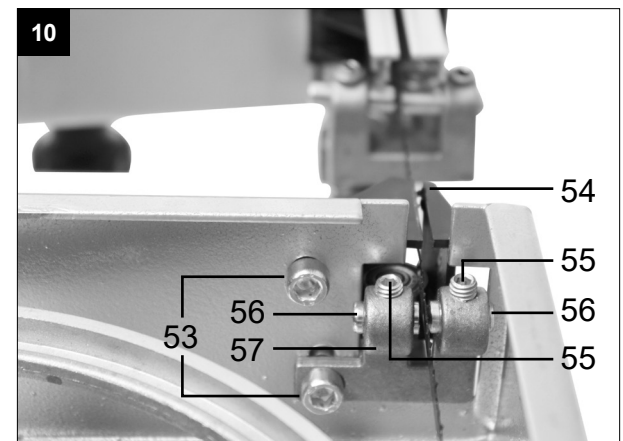
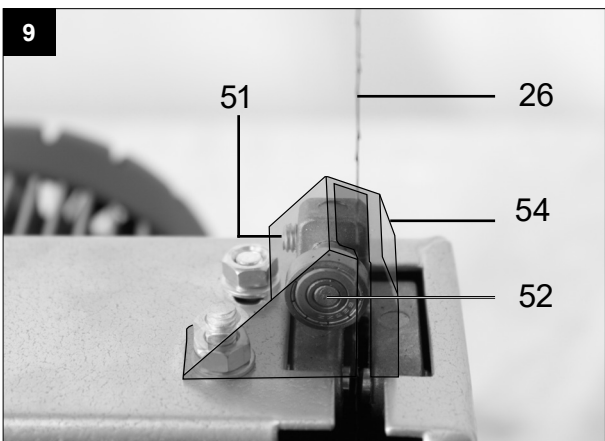
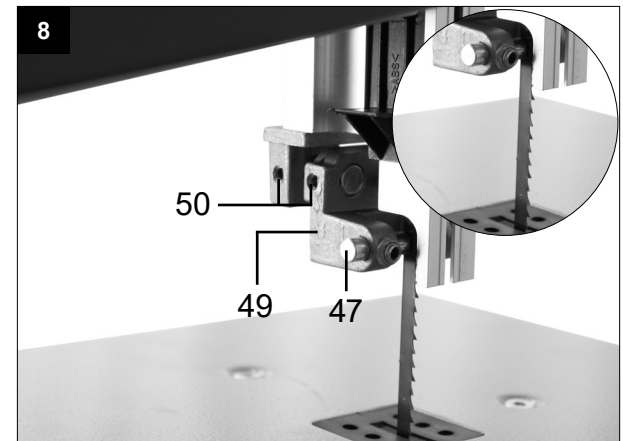
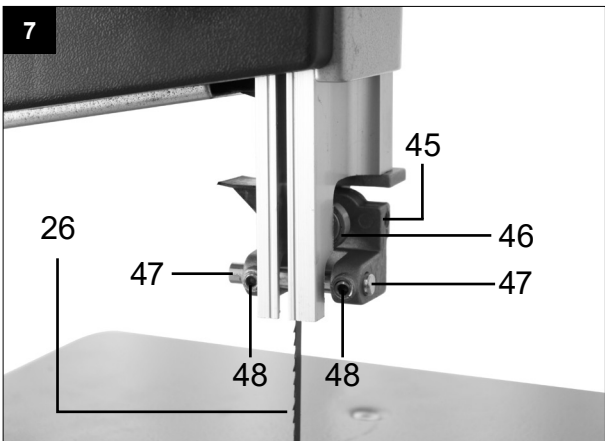
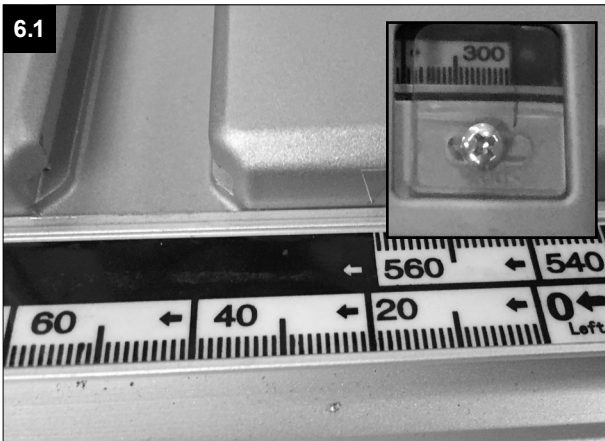
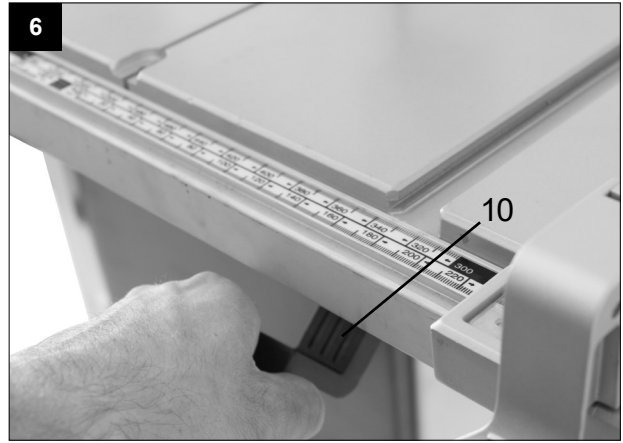
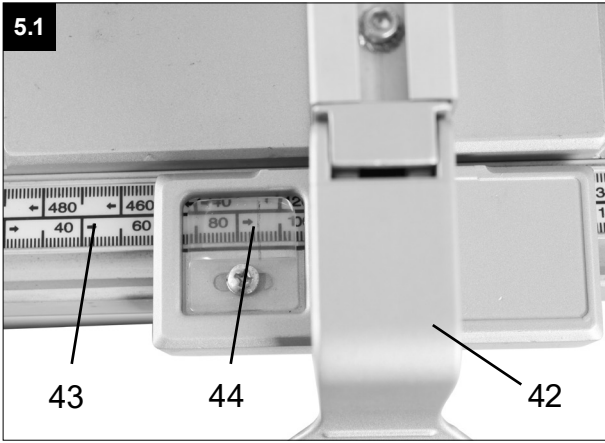


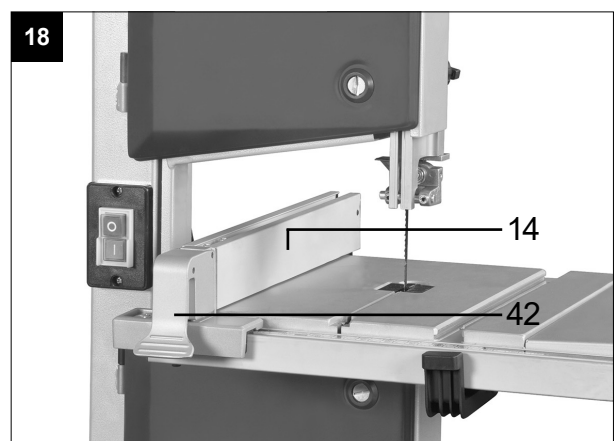
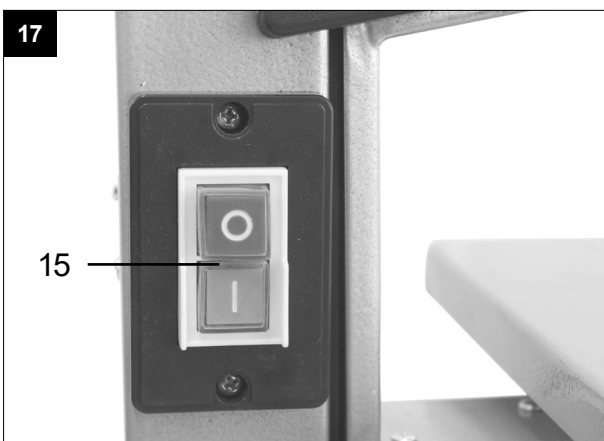
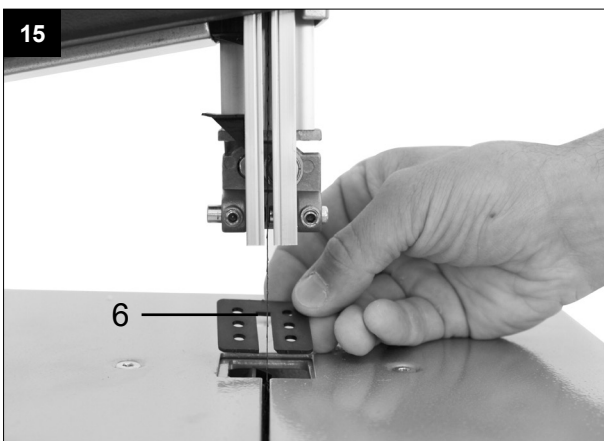
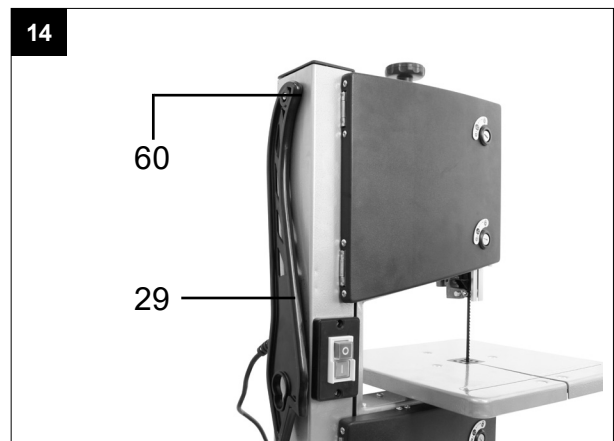
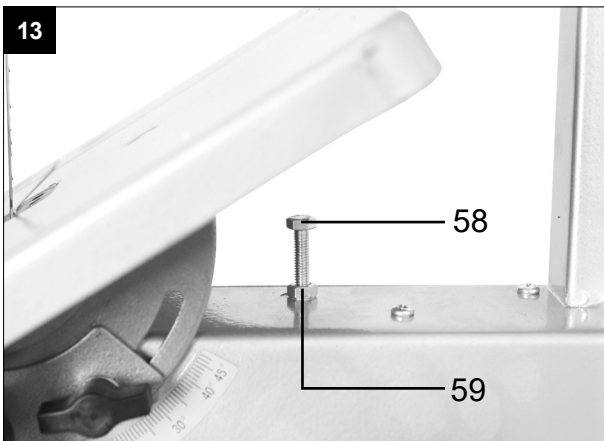
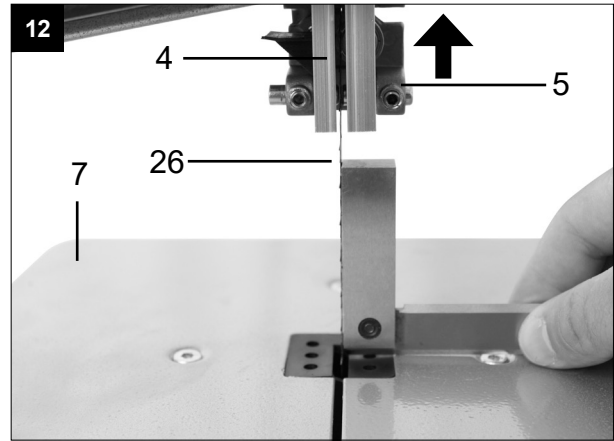
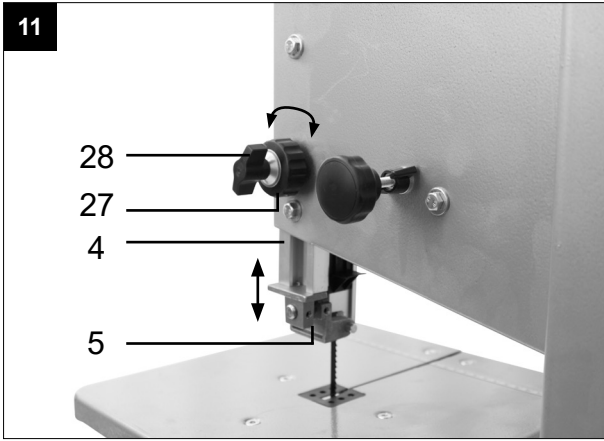
PRUDENTIA!
CAUTION!
ATTENTION!

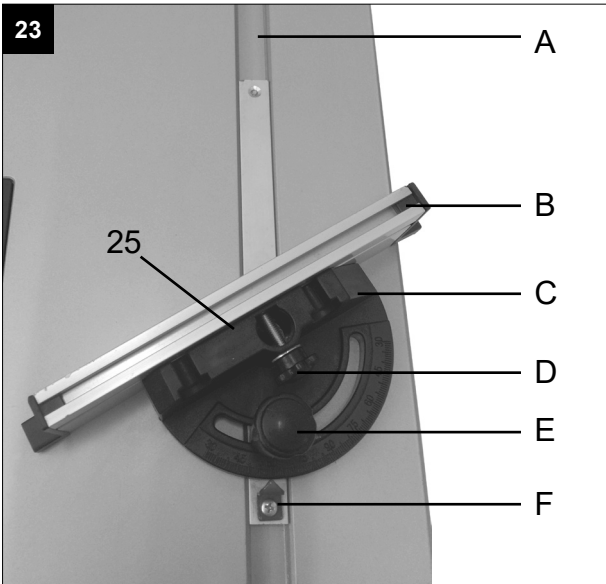
Cititi manualul cu atentie inainte de a utiliza echipamentul!
Read the manual carefully before operating this machine!
Lire la notice intégralement avant l'utilisation de la machine!








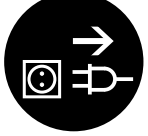
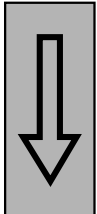








Explicatia simbolurilor de pe echipament

	<p>Avertizare! Nerespectarea acestui semn are ca rezultat un risc de deces, de ranire sau deteriorarea echipamentului!</p>
	<p>Inainte de a utiliza echipamentul, cititi cu atentie si intelegeti instructiunile de utilizare!</p>
	<p>Purtati ochelari de protectie.</p>
	<p>Purtati casti de protectie.</p>
	<p>Purtati o masca de protectie!</p>
	<p>Important! Risc de ranire. Nu atingeti niciodata lama fierastraului in timpul functionarii!</p>
	<p>Purtati manusi de protectie.</p>
	<p>Avertizare! Inainte de instalare, curatare, modificari, intretinere, depozitare si transport, opriti dispozitivul si deconectati-l de la sursa de alimentare.</p>
	<p>Directia lamei de fierastrau.</p>

Cuprins:

Pagina:

1. Introducere.....	9
2. Descrierea dispozitivului.....	9
3. Dotare standard.....	10
4. Utilizare prevazuta.....	10
5. Informatii de siguranta.....	10
6. Date tehnice.....	13
7. Inainte de a porni echipamentul.....	13
8. Fixare.....	13
9. Functionare.....	16
10. Instructiuni de utilizare.....	16
11. Conexiune electrica.....	17
12. Curatare, intretinere si depozitare.....	17
13. Eliminare si reciclare.....	18
14. Transport	18
15. Depanare.....	18

1. Introducere

Producator:

scheppach

Fabrica de masini pentru prelucrarea lemnului GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Draga client,

Speram ca noul dvs. echipament sa va aduca multa placere si succes.

Nota:

In conformitate cu legile aplicabile privind raspunderea produsului, producatorul dispozitivului nu isi asuma raspunderea pentru daunele produsului sau daunele cauzate de produs care apar din cauza:

- Manipularii necorespunzatoare.
- Nerespectarea instructiunilor de siguranta.
- Reparatii de catre terti si nu de catre tehnicieni de service autorizati.
- Instalarea si inlocuirea pieselor de schimb neoriginale.
- O alta aplicatie decat cea specificata.
- O defectiune a sistemului electric care are loc din cauza nerespectarii reglementarilor electrice si a reglementarilor VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Va recomandam:

Cititi textul complet din instructiunile de operare inainte de a instala si de a pune in functiune dispozitivul.

Instructiunile de utilizare sunt destinate sa ajute utilizatorul sa se familiarizeze cu masina si sa beneficieze de posibilitatile sale de aplicare in conformitate cu recomandarile. Instructiunile de operare contin informatii importante despre cum sa folositi masina in conditii de siguranta, profesional si economic, cum sa evitati pericolul, sa economisiti costurile de reparatii, sa reducati timpul de nefunctionare si cum sa cresteti fiabilitatea si durata de viata a echipamentului.

In plus fata de reglementarile de siguranta din instructiunile de utilizare, trebuie sa respectati reglementarile care se aplica pentru functionarea masinii in tara dumneavoastra.

Pastrati in permanenta pachetul cu instructiunile de utilizare impreuna cu aparatul si pastrati-le intr-o cutie de plastic pentru a le proteja de murdarie si de umiditate. Cititi manualul de instructiuni de fiecare data inainte de a utiliza aparatul si urmati cu atentie informatiile acestuia. Echipamentul poate fi operat numai de persoane care au fost instruite cu privire la functionarea acestuia si care sunt informate cu privire la pericolele asociate. Cerinta de varsta minima trebuie respectata.

Pe langa cerintele de siguranta din aceste instructiuni de utilizare si reglementarile aplicabile in tara dvs., trebuie sa respectati regulile tehnice general recunoscute privind functionarea masinilor de prelucrare a lemnului.

Nu ne asumam raspunderea pentru daune sau accidente care apar din nerespectarea acestor instructiuni si a informatiilor de siguranta.

2. Descrierea dispozitivului (Fig. 1- 1b)

1. Surub de prindere
2. Rola superioara banda fierastrau
3. Suprafata de cauciuc
4. Aparatoare banda fierastrau
5. Ghidaj superior banda fierastrau
6. Insertie masa
7. Masa fierastrau
8. Extensie masa
9. Rola inferioara banda fierastrau
10. Maneta de prindere
11. Picior
12. Mecanism de blocare pt. capac
13. Capac lateral
14. Opritor paralel
15. Intrerupator ON/OFF
16. Surub de blocare rola superioara
17. Surub de ajustare rola superioara
18. Cadru masina
19. Cablu retea
20. Motor
21. Piulita fluture
22. Maner de blocare masa fierastrau
23. Placa de prindere
24. Duza de extractie
25. Compas unghiular (optional)
26. Banda fierastrau
27. Maner de reglare ghidaj banda
28. Maner de blocare ghidaj banda
29. Tija impingere
30. Cheie hexagonala de 5mm
31. Cheie hexagonala de 4mm
32. Cheie hexagonala de 3mm
33. Surubelnita
34. Cheie deschisa SW10/13
35. Scara gradata pentru domeniul de pivotare
36. Surub M6x35
37. Saiba plata M6
38. Piulita M6
39. Surub M5x7
40. Saiba zintata M5
41. Piulita zimtata pentru opritor paralel
42. Maneta de prindere pentru opritor
43. Sina de ghidare opritor
44. Geam inspectie
45. Surub hexagonal pentru suport sustinere rulment superior
46. Rulment de sustinere superior
47. Stift de ghidare superior
48. Surub hexagonal pt. stift gidare sup.
49. Suport superior
50. Surub hexagonal pt. suport sup. (2x)
51. Surub hexagonal pentru suport sustinere rulment inferior
52. Rulment de sustinere inferior
53. Surub de fixare inferior
54. Protectie banda fierastrau
55. Surub hexagonal pt. stift gidare inf.
56. Stift de ghidare inferior
57. Suport inferior

- 58. Surub (reglare masa fierastrau)
- 59. Piulita (reglare masa fierastrau)
- 60. Dispozitiv de fixare tija impingere

3. Dotare standard

- Deschideti ambalajul si scoateti dispozitivul cu grija.
- Indepartati materialul de ambalare, precum si ambalajul si suportul de transport (daca este disponibil).
- Verificati daca livrarea este completa.
- Verificati daca dispozitivul si piesele accesorii nu prezinta deteriorari pe transport.
- Daca este posibil, pastrati ambalajul pana la expirarea perioadei de garantie.

⚠ ATENTIE! Dispozitivul si materialele de ambalare nu sunt jucarii! Copiilor nu trebuie sa li se permita sa se joace cu pungi de plastic, folii si piese mici! Exista pericolul de inghitire si de sufocare!

- 1x Fierastrau cu banda
- 1x Masa fierastrau (7)
- 1x Extensie masa (8) cu sina ghidare (43)
- 1x Opritor paralel (14)
- 1x Tija impingere (29)
- 1x Cheie cu capat deschis, dimensiune 10/13 (34)
- 3x Cheie hexagonala: 3mm (32)/4mm(31)/5mm (30)
- 1x Surub M6x35 (36)
- 2x Saiba plata M6 (37)
- 1x Piulita M6 (38)
- 2x Surub M5x7 (39)
- 2x Saiba zimtata M5 (40)
- 1x Manual de utilizare original

Optional:

- 1x Compas de taiere transversala (25)
- 1x Banda fierstrau (6 dinti/inch)
- 1x Banda fierstrau (10 dinti/inch)
- 1x Banda fierstrau (15 dinti/inch)

4. Utilizare prevazuta

Fierastrau cu banda este conceput pentru a efectua taieri longitudinale si transversale pe cherestea sau materiale de tip lemn. Pentru a taia materiale rotunde, trebuie sa utilizati dispozitive de sustinere adecvate. Echipamentul trebuie utilizat numai in scopul prescris. Orice alta utilizare este considerata a fi un caz de abuz. Utilizatorul / operatorul si nu producatorul vor fi raspunzatori pentru orice daune sau vatamari de orice fel, cauzate ca urmare a acestui fapt.

Masina trebuie operata numai cu benzi de fierastrau adecvate. Pentru o utilizare corespunzatoare, trebuie indeplinite reglementarile de siguranta, instructiunile de asamblare si instructiunile de utilizare care se regasesc in acest manual.

Toate persoanele care folosesc si intretin tilajul trebuie sa fie familiarizate cu acest manual si sa fie informate cu privire la potentialele pericole ale aparatului. De asemenea, este imperativ sa respectati reglementarile in vigoare din zona dvs. de prevenire a accidentelor .

Acelasi lucru este valabil si pentru regulile generale de sanatate si de siguranta la locul de munca. Producatorul nu va fi raspunzator pentru orice modificari aduse masinii si nici pentru orice daune rezultate din aceste modificari.

Chiar si atunci cand masina este utilizata conform prescrierii, este inca imposibil sa fie eliminati anumiti factori reziduali. Urmatoarele pericole pot aparea in legatura cu constructia si proiectarea masinii:

- Deteriorarea auzului in cazul in care nu se folosesc casti de urechi, dupa cum este necesar.
- Emisii nocive de praf de lemn atunci cand aparatul este utilizat in incaperi inchise.
- Contactul cu lama in zona de taiere neacoperita.
- Leziuni (taieturi) in timpul schimbarii lamei.
- Vatamarea cauzata de piesele de prelucrat catapultate sau de anumite parti ale pieselor.
- Degete zdrobite.
- Recul.
- Inclinarea piesei de prelucrat datorita suportului inadecvat.

Va rugam sa retineti ca echipamentul nostru nu a fost conceput pentru utilizarea in aplicatii comerciale sau industriale. Garantia noastra va fi anulata daca echipamentul este utilizat in afaceri comerciale, industriale sau in scopuri echivalente.

5. Informatii de siguranta

⚠ ATENTIE! Urmatoarele masuri de siguranta de baza trebuie respectate atunci cand se utilizeaza scule electrice pentru protectia impotriva socurilor electrice si a riscului de ranire si de incendiu. Cititi toate aceste instructiuni inainte de a utiliza instrumentul electric si pastrati-le pt. consultare ulterioara.

Lucrul in siguranta

1. Mentineti zona de lucru ordonata.
 - Dezordinea poate duce la accidentari.
2. Luati in considerare influentele de mediu.
 - Nu expuneti sculele electrice la ploaie.
 - Nu utilizati scule electrice intr-un mediu umed.
 - Asigurati-va ca zona de lucru este bine iluminata.
 - Nu utilizati scule electrice acolo unde exista riscul de incendiu sau de explozie.
3. Protejati-va de socurile electrice.
 - Evitati contactul fizic cu piesele impamantate (de ex.: tevi, radiatoare, plite electrice, unitati racire).
4. Tineti alti oameni departe.
 - Nu lasati alte persoane — in special copiii — sa atinga instrumentul electric sau cablul acestuia. Tineti-i departe de zona de lucru.
5. Depozitati in siguranta sculele neutilizate.
 - Sculele electrice neutilizate trebuie depozitate intr-un loc uscat, ridicat si inchis, departe de accesul copiilor.
6. Nu suprasolicitati instrumentul electric.
 - Functioneaza cel mai bine si cel mai sigur in intervalul de putere specificat.
7. Utilizati instrumentul electric corect.
 - Nu folositi scule electrice cu putere redusa pentru lucrari grele.

- Nu utilizati instrumentul electric in scopuri pentru care nu este destinat. De exemplu, nu folositi fierastrai-circulare manuale pentru taierea ramurilor sau a bustenilor.
 - Nu folositi aparatul pentru taierea lemnului de foc.
8. Purtati imbracaminte adecvata.
 - Nu purtati haine largi sau bijuterii, care se pot incurca in piesele mobile.
 - Cand lucrati in aer liber, se recomanda sa purtati incaltaminte antiderapanta.
 - Legati parul lung si strangeti-l cu o plasa de par.
 9. Folositi echipament de protectie.
 - Purtati ochelari de protectie.
 - Purtati o masca atunci cand se genereaza praf.
 10. Conectati dispozitivul de extragere a prafului daca veti prelucra lemn, materiale similare lemnului sau materiale plastice.
 - Daca exista conexiuni pentru extragerea prafului si un dispozitiv de colectare, asigurati-va ca acestea sunt conectate si utilizate corect.
 - La prelucrarea lemnului, materiale similare cu lemnul si materiale plastice. Functionarea in spatii inchise este permisa numai cu utilizarea unui sistem de extractie adecvat.
 11. Nu utilizati cablul in scopuri pentru care nu este destinat.
 - Nu folositi cablul pentru a scoate stecherul din priza. Protejati cablul de caldura, ulei si margini ascutite.
 12. Fixati piesa de prelucrat.
 - Folositi dispozitivele de prindere sau o menghina pentru a tine piesa de prelucrat in loc. Acest mod este mai sigur decat cel manual.
 - Este necesar un suport suplimentar pentru piesele de prelucrat lungi (masa, suport suplimentar etc.) pentru a preveni rasturnarea.
 - Apasati intotdeauna ferm piesa de prelucrat contra placii de lucru si tineti-o bine pentru a preveni sariturile si rascuirea piesei.
 13. Evitati postura anormala.
 - Asigurati-va ca aveti o baza sigura si mentineti-va intotdeauna echilibrul.
 - Evitati pozitia incomoda a mainilor in care alunecarea brusca ar putea provoca contactul cu lama fierastraului a uneia sau a ambelor maini.
 14. Aveti grija de instrumentele dvs.
 - Pastrati uneltele de taiere ascutite si curate pentru a fi capabile sa lucreze mai bine si mai sigur.
 - Respectati instructiunile de lubrifiere si de inlocuire a instrumentului.
 - Verificati cablul de conectare al sculei electrice in mod regulat si inlocuiti-l atunci cand este deteriorat cu ajutorul unui specialist calificat.
 - Verificati regulat cablurile prelungitoare si inlocuiti-le atunci cand sunt deteriorate.
 - Pastrati manerul uscat, curat si fara ulei si grasime.
 15. Scoateti stecherul din priza.
 - Nu indepartati niciodata aschiile desprinse sau bucatile de lemn blocate in lama de fierastrau in timp ce aceasta ruleaza.
 - In timpul nefolosirii sculei electrice sau inainte de intretinere si la inlocuirea instrumentelor precum: lame de fierastrau, biti, capete de frezat.
 - Cand lama fierastraului este blocata din cauza fortei anormale de alimentare in timpul taierii, opriti masina si deconectati-o de la sursa de alimentare. Indepartati piesa de prelucrat si asigurati-va ca lama fierastraului ruleaza liber. Porniti masina si operati-o cu o forta redusa.
 16. Nu lasati o cheie de accesoriu in interior.
 - Inainte de a porni, asigurati-va ca instrumentele si cheile de reglare sunt indepartate.
 17. Evitati pornirea accidentala.
 - Asigurati-va ca intrerupatorul este oprit atunci cand conectati stecherul la o priza.
 18. Folositi cabluri prelungitoare pentru exterior.
 - Utilizati numai cabluri prelungitoare aprobate si identificate corespunzator pt. a fi folosite in afara.
 - Folositi rolele de cablu numai in stare derulata.
 19. Ramaneti atent.
 - Fiti atent la ceea ce faceti. Ramaneti concentrat atunci cand lucrati. Nu utilizati aparatul electric cand aveti atentia distrasa.
 20. Verificati aparatul pentru eventuale deteriorari.
 - Dispozitivele de protectie si alte parti trebuie sa fie inspectate cu grija pentru a se asigura ca sunt fara defectiuni si functioneaza conform intentiei inainte de utilizarea continua a aparatului.
 - Verificati daca piesele mobile functioneaza fara defectiuni si nu se blocheaza sau daca piesele sunt deteriorate.

Toate piesele trebuie montate corect si trebuie indeplinite toate conditiile pentru a asigura functionarea fara defecte a sculei electrice.

 - Capota de protectie in miscare nu poate fi fixata in pozitia deschisa.
 - Dispozitivele si piesele de protectie avariate trebuie reparate sau inlocuite corespunzator de un atelier recunoscut, in masura in care nu este specificat nimic diferit in manualul de utilizare.
 - Intreruptoarele deteriorate trebuie inlocuite la un atelier de service autorizat.
 - Nu utilizati cabluri de conexiune defecte sau deteriorate.
 - Nu utilizati niciun instrument electric la care intrerupatorul nu poate fi pornit si oprit.
 21. **ATENTIE!**
 - Utilizarea altor instrumente de insertie si a altor accesorii poate provoca un risc de ranire.
 22. Reparati aparatul electric cu ajutorul unui electrician calificat.
 - Acest aparat electric este in conformitate cu reglementarile de siguranta aplicabile. Reparatii pot fi efectuate numai de catre un electrician care utilizeaza piese de schimb originale. Altfel pot aparea accidentari.

Instructiuni suplimentare de siguranta

 - Purtati manusi de protectie ori de cate ori efectuati lucrari de intretinere a lamei!
 - Cand taiati lemn rotund sau de forma neregulata, utilizati un dispozitiv pentru a impiedica piesa de prelucrat sa se raseasca.
 - Cand taiati placi in pozitie verticala, folositi un dispozitiv pentru a preveni retragerea.

- Un sistem de extractie a prafului proiectat pentru o viteza a aerului de 20 m/s trebuie conectat pentru a se conforma valorilor emisiilor de praf pentru prelucrarea lemnului si pentru a asigura o functionare fiabila.
- Oferiti aceste instructiuni de siguranta tuturor persoanelor care lucreaza la masina.
- Nu folositi acest fierastrau pentru taierea lemnului de foc.
- Masina este echipata cu un intrerupator de siguranta pentru a preveni pornirea accidentala dupa o pana de curent.
- Inainte de a utiliza pentru prima data aparatul, verificati daca tensiunea marcata pe placuta de identificare este aceeaasi cu tensiunea de la retea.
- Daca utilizati o rola de cablu, cablul va trebui rulat complet de pe suport.
- Nu trebuie sa li se distraga atentia persoanelor care lucreaza cu aparatul.
- Observati directia de rotatie a motorului si a lamei.
- Nu demontati niciodata dispozitivele de siguranta ale masinii si nu le scoateti din functiune.
- Nu taiati niciodata piesele care sunt prea mici pentru a le tine in mana.
- Nu indepartati niciodata aschiile desprinse sau bucatile de lemn blocate in lama care ruleaza.
- Este imperativ sa respectati reglementarile in vigoare din zona dvs. de prevenire a accidentelor, precum si toate celelalte reguli de siguranta.
- Retineti informatiile publicate de asociatiile profesionale.
- Dispozitivele de protectie reglabile trebuie reglate cat mai aproape de piesa de prelucrat.
- Important! Fixati piesele lungi de lucru (de exemplu, cu o masa mobila) pentru a preveni caderea acestora la sfarsitul taierii.
- Asigurati-va ca protectia lamei (4) se afla in pozitia inferioara atunci cand fierastraul este transportat.
- Nu trebuie utilizate mijloace de protectie pentru deplasarea sau utilizarea incorecta a masinii.
- Nu trebuie folosite lame care sunt deformate sau deteriorate in vreun fel.
- Daca insertia de masa este uzata, inlocuiti-o.
- Nu folositi niciodata masina daca usa care protejeaza lama sau dispozitivul de siguranta detasabil sunt deschise.
- Asigurati-va ca alegerea lamei si viteza selectata sunt potrivite pentru materialul de prelucrat.
- Nu incepeti sa curatati lama pana cand aceasta nu se opreste complet.
- Pentru taieri drepte de piese de prelucrat mici impotriva limitei opritorului longitudinal, trebuie sa folositi tija de impingere.
- Purtati manusi atunci cand manipulati lama fierastraului si materiale aspre.
- Aparatoarea lamei de fierastrau cu banda trebuie sa fie in pozitia cea mai joasa, aproape de banda, in timpul transportului.
- Pentru taieri in unghi, cand masa de lucru este inclinata, opritorul paralel trebuie pozitionat pe partea inferioara a mesei.

- Nu folositi niciodata aparatoarea pentru a ridica sau pentru a transporta articole.
- Asigurati-va ca dispozitivele de protectie ale lamei fierastraului sunt utilizate si reglate corect. Pastrati-va mainile la o distanta de siguranta de lama fierastraului cu banda. Folositi o tija de impingere pentru taierea inguste.
- Tija de impingere trebuie sa fie depozitata pe dispozitivul destinat, astfel incat sa poata fi atins din pozitia normala de lucru si sa fie intotdeauna gata de utilizare.
- In pozitia normala de functionare, operatorul se afla in fata masinii.

▲ AVERTIZARE! Acest aparat electric genereaza un camp electromagnetic in timpul functionarii. Acest camp poate afecta implanturile medicale active sau pasive in anumite conditii. Pentru a preveni riscul de raniri grave sau mortale, recomandam persoanelor cu implanturi medicale sa se consulte cu medicul lor si cu producatorul implantului medical inainte de a utiliza aparatul electric.

Pericole remanente

Masina a fost construita folosind tehnologie moderna in conformitate cu normele de siguranta recunoscute. Cu toate acestea, unele pericole pot exista in continuare.

- Pericol de ranire a degetelor si a mainilor de catre banda de fierastrau rotativa din cauza manipularii necorespunzatoare a piesei de prelucrat. Pericol de ranire prin piesa de prelucrat din cauza manipularii necorespunzatoare, cum ar fi lucrul fara tija de impingere.
- Riscul de a va afecta sanatatea din cauza prafului si a aschiilor de lemn. Purtati un dispozitiv de protectie personala cum ar fi ochelarii de protectie. Folositi un extractor de praf potrivit.
- Pericol de ranire datorita benzii de fierastrau defecte.
- Pericol de ranire a degetelor si mainilor in timpul schimbarii benzii fierastraului. Purtati manusi adecvate.
- Pericol de ranire datorita pornirii benzii de fierastrau la pornirea masinii.
- Utilizarea cablurilor de alimentare incorecte sau deteriorate poate duce la raniri cauzate de electricitate.
- Purtati numai haine strimte. Indepartati inelele, bratarile si alte bijuterii.
- Pentru siguranta parului lung, purtati o sapca sau o plasa de par. Chiar si atunci cand sunt luate toate masurile de siguranta, pot aparea unele pericole remanente care nu sunt inca prezente.
- Pericolele remanente pot fi reduse la minimum urmand instructiunile din "Instructiunile generale de siguranta", "Utilizare corecta" si din intreg manualul de utilizare.

6. Date tehnice

Tensiune alimentare	230 - 240 V ~ 50 Hz
Putere	S1 250W, S2 30 min 350W
Turatie	1400 min ⁻¹
Lungime banda fierastrau	1400 mm
Latime banda fierastrau	3.5 - 12 mm
Latime max. banda fierastrau	12 mm
Viteza taiere	900 m/min
Inaltime de trecere	0 - 80 mm
Latime de trecere	200 mm
Dimensiuni masa	300 x 300 mm
Dimensiuni masa cu extensie minima	380 x 300 mm
Dimensiuni masa cu extensie maxima	535 x 300 mm
Gama de rotire masa	0° - 45°
Dimens. max. piesa prelucrat	400 x 400 x 80 mm
Greutate totala	19 kg

Sub rezerva modificarilor tehnice!

* Mod de operare S1, functionare continua.

Piesa de prelucrat trebuie sa aiba o inaltime minima de 3 mm si o latime minima de 10 mm.

Valorile totale ale zgomotului sunt determinate in conformitate cu EN 61029.

Nivel presiune sonora L_{pA}	77.4 dB(A)
Incertitudine K_{pA}	3 dB
Nivel putere sonora L_{WA}	90.4 dB(A)
Incertitudine K_{WA}	3 dB

Purtati protectie auditiva!

Efectele zgomotului pot provoca pierderea auzului. Mentineti nivelul de zgomot si vibratiile la minim!

7. Inainte de a porni echipamentul

Asigurati-va ca masina sta bine; adica fixati-o pe un banc de lucru sau pe o baza solida. Exista 2 gauri pentru acest scop in piciorul masinii.

- Masa fierastraului trebuie montata corect.
- Toate carcasele si dispozitivele de siguranta trebuie sa fie montate corespunzator inainte de pornirea masinii.
- Trebuie sa fie posibil ca lama sa ruleze liber.
- Cand lucrati cu lemn care a fost prelucrat anterior, aveti grija la corpurile straine, cum ar fi cuie sau suruburi etc.
- Inainte de a actiona intrerupatorul ON/OFF, asigurati-va ca lama fierastraului este montata corect si ca piesele mobile ale masinii functioneaza fara probleme.
- Inainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, asigurati-va ca datele de pe placuta de identificare sunt identice cu cele de la retea.

8. Fixare

⚠ ATENTIE! Inainte de toate lucrarile de intretinere, montare si asamblare a fierastraului cu banda, deconectati cablul de alimentare.

Instrumente de asamblare

- 1 Cheie cu capat deschis, dimens. 10/13
- 1 Cheie hexagonala, dimensiune 3
- 1 Cheie hexagonala, dimensiune 4
- 1 Surubelnita

Masa fierastraului si extensia mesei nu sunt asamblate din motive de ambalare.

8.1 Asamblarea mesei fierastraului (Fig. 2-3)

- Scoateti piulita fluture (21), manerul de blocare (22), cele 2 saibe si placa de prindere (23). (Fig. 2)
- Ghidati masa fierastraului (7) peste lama fierastraului cu banda (26). Fixati-l cu cele 2 suruburi de pe cadrul masinii cu placa (23), cele 2 saibe, piulita fluture (21) si manerul (22). (Fig. 3)
- Montati surubul M6x35 (36) cu 2 saibe (37) si piulita (38) pe masa. (Fig. 3)

8.2 Montarea extensiei latimii mesei (Fig. 4 + 4.1 + 4.2 + 4.3 + 4.4)

- Indepartati cele 2 suruburi (39) si saibe (40) de la marirea latimii mesei (8). (Fig. 4)
- Glisati extensia latimii mesei (8) pe masa (7) montata pe masina. Asigurati-va ca maneta de prindere (10) este deschisa (Fig. 4.1+4.2).
- Impingeti extensia latimii mesei pe masa (Fig. 4.3) pentru a fixa cele 2 suruburi (39) pe ambele parti (Fig. 4.4). Aveti grija sa montati suruburile (39) pe ambele parti. Cele 2 suruburi sunt utilizate pentru a limita extinderea latimii mesei.

8.3 Montajul opritorului paralel (Fig. 5)

- Montati opritorul paralel (14) pozitionand-ul in spate si fixand maneta de prindere (42) in pozitia de jos.
- La demontare, trageți maneta de prindere (42) in sus si scoateti opritorul paralel (14).
- Forta de prindere a opritorului paralel poate fi ajustata la piulita zimtata din spate (41).

8.4 Reglarea latimii de taiere (Fig. 5 + 5.1)

- Opritorul paralel (14) trebuie utilizat la taierea sectiunilor de lemn pe lungime.
- Asezati opritorul paralel (14) pe sina de ghidare (43) la stanga sau la dreapta lamei de taiere.
- 2 scale sunt imprimate pe sina de ghidare pentru opritorul paralel (43), care arata distanta dintre sina de oprire si lama de taiere.
- Reglati opritorul paralel (14) la dimensiunea necesara in fereastra (44) si utilizati maneta de prindere (42) pentru a fixa in pozitie pentru opritorul paralel.

8.7 Utilizarea extensiei latimii mesei (Fig. 6-6.2)

- Utilizati intotdeauna extensia latimii mesei (8) cu piese de prelucrat deosebit de largi.
- Slabiti maneta de prindere (10) si trageți extensia latimii mesei suficient de departe, astfel incat piesa de prelucrat sa se poata aseza pe ea fara a se rasturna (Fig. 6.2).

8.6 Tensionarea benzii fierastraului (Fig. 1)

⚠ **ATENȚIE!** Dacă fierastraul este oprit pentru o perioadă lungă, tensiunea benzii de fierastrau trebuie redusă, adică înainte de a porni fierastraul, este necesar să verificați tensiunea lamei de fierastrau.

- Rotiți surubul de prindere (1) în sensul acelor de ceasornic pentru a tensiona lama fierastraului (26). Tensiunea corectă a benzii de fierastrau poate fi determinată prin apăsarea laterală a aripilor pe banda de fierastrau, aproximativ central între cele două role de bandă de fierastrau (2+9). Lama fierastraului cu banda (26) trebuie să apese ușor (aprox. 1-2 mm) aici.
- Banda de fierastrau suficient de tensionată scoate un sunet metalic la atingere.
- Eliberați tensiunea benzii de fierastrau dacă nu este folosită pentru o perioadă lungă de timp.

⚠ **ATENȚIE!** Cu tensiunea ridicată, banda fierastraului se poate rupe. **RISC DE RANIRE!** Dacă tensiunea este prea mică, rola benzii de fierastrau antrenată (8) se poate roti, ceea ce duce la blocarea benzii.

8.7 Reglarea benzii fierastraului (Fig. 1 + 1a)

⚠ **ATENȚIE!** Înainte de a fi posibilă implementarea reglării benzii de fierastrau, banda de fierastrau trebuie să fie tensionată corect.

- Deschideți capacele laterale (13), desfăcând mecanismele de blocare a capacului (12) cu ajutorul surubelnitei (33).
- Întoarceți încet rola de fierastrau (2) în sensul acelor de ceasornic. Lama fierastraului cu banda (26) ar trebui să ruleze central pe rola (2). Dacă nu este cazul, unghiul rolei superioare (2) trebuie corectat.
- Dacă lama fierastraului (26) se delasează mai mult spre marginea din spate a rolei benzii (2), atunci surubul de reglare (17) trebuie rotit în sens invers acelor de ceasornic.
- Desfaceți surubul de blocare al rolei superioare (16).
- Întoarceți cu mâna rola inferioară (9) pentru a verifica poziția lamei fierastraului (26).
- Dacă lama fierastraului (26) se deplasează mai mult spre marginea frontală a rolei (2), atunci surubul de reglare (17) trebuie să fie rotit în sensul acelor de ceasornic.
- După setarea rolei superioare (2), verificați poziția lamei fierastraului (26) pe rola inferioară (8). Lama fierastraului (26) ar trebui să se așeze, de asemenea, central pe rola (9) aici. Dacă nu este cazul, unghiul rolei superioare (2) trebuie reglat din nou.
- Întoarceți de câteva ori rola benzii de fierastrau până când reglarea rolei superioare (2) acționează asupra poziției benzii de fierastrau pe rola inferioară (9).
- Strangeti surubul de blocare al rolei superioare (16).
- După finalizarea reglării, închideți capacele laterale (13) din nou și fixați cu mecanismele de blocare a capacului (12) cu ajutorul surubelnitei (33).

8.8 Reglarea ghidajului benzii fierastraului (Fig. 7-10)

Atât rulmentul suport (46+52), cât și stifturile ghidajului (47+56) trebuie reajustate după fiecare schimbare a benzii fierastraului.

- Deschideți capacele laterale (13) desfăcând mecanismele de blocare a capacului (12) cu ajutorul surubelnitei (33).

8.8.1 Rulmentul de susținere superior (46) (Fig. 7)

- Desfaceți surubul hexagonal pentru rulmentul de susținere superior (45).
- Deplasați rulmentul de susținere (46) suficient de mult încât să nu mai atingă lama fierastraului (26) (distanță maximă: 0.5 mm).
- Strangeti din nou surubul hexagonal pentru rulmentul de susținere superior (45).

8.8.2 Reglarea rulmentului de susținere inferior (52) (Fig. 9)

- Demontați masa fierastraului conform punctului 8.1 în direcția opusă.
- Desfaceți surubul hexagonal pentru rulmentul de susținere inferior (51).
- Deplasați rulmentul de susținere inferior (52) suficient de departe încât să nu mai atingă lama fierastraului (26) (distanță maximă: 0.5 mm).
- Strangeti din nou surubul hexagonal pentru rulmentul de susținere inferior (51).

8.8.3 Reglarea stifturilor superioare (47) (Fig. 7 + 8)

- Desfaceți suruburile hexagonale pentru dispozitivul de fixare superior (50).
 - Mutati dispozitivul de fixare superior (49), pinii de ghidare superioare (47) până când marginea frontală a pinilor de ghidare e de aprox. 1 mm în spatele bazei dintelui benzii fierastraului.
 - Strangeti din nou suruburile hexagonale pentru dispozitivul de fixare superior (50).
- ⚠ **ATENȚIE!** Banda de fierastrau va fi inutilizabilă dacă dintii ating pinii de ghidare cu banda în funcțiune.
- Desfaceți suruburile hexagonale pentru stifturile de ghidare superioare (48).
 - Glisați stifturile de ghidare (47) în direcția benzii fierastraului.

⚠ **ATENȚIE!** Distanța dintre stifturile de ghidare (47) și lama fierastraului (26) nu trebuie să depășească 0.5 mm. (Banda de fierastrau nu trebuie să se blocheze).

- Strangeti din nou suruburile hexagonale (48).
- Întoarceți de câteva ori rola de susținere a benzii (2) în sensul acelor de ceasornic.
- Verificați din nou setarea stifturilor de ghidare superioare (47) și reglați dacă este necesar.
- Dacă este necesar, reglați rulmentul superior (26) (8.8.1).

8.8.4 Reglarea stifturilor inferioare (56) (Fig. 9+10)

- Demontați masa fierastraului (7)
 - Desfaceți surubul de fixare inferioară (53) (cheie hexagonală, dimensiunea 5).
 - Deplasați dispozitivul de fixare inferior (57), pinii de ghidare inferioare (56) până când marginea frontală a pinilor de ghidare inferioare (56) este de aprox. 1 mm în spatele bazei dintelui benzii fierastraului.
 - Strangeti din nou surubul de fixare inferior (53).
- ⚠ **ATENȚIE!** Banda de fierastrau va fi inutilizabilă dacă dintii ating pinii de ghidare cu banda de fierastrau în funcțiune.

- Desfaceti suruburile hexagonale pentru stifturile de ghidare inferioare (55).
- Glisati cele 2 stifturi de ghidare inf. (56) suficient de departe in directia benzii fierastraului, astfel incat distanta dintre stifturile de ghidare (56) si lama fierastraului (52) sa fie de maxim 0.5 mm (banda de fierastrau nu trebuie sa se blocheze).
- Strangeti din nou suruburile hexagonale pentru stifturile de ghidare inferioare (55).
- Intoarceti de cateva ori rola inferioara (9) in sensul acelor de ceasornic.
- Verificati din nou setarea stifturilor de ghidare inf. (56) si reglati daca este necesar.
- Daca este necesar, reglati rulmentul de sprijin inferior (52) (vezi 8.8.2).

8.9 Reglarea ghidajului superior (5) (Fig. 11)

- Desfaceti manerul de blocare pentru ghidajul benzii fierastraului (28).
- Intoarceti manerul de reglare pentru ghidajul benzii fierastraului (27) pentru a cobori ghidajul benzii fierastraului (5) cat mai aproape posibil (distanta de aproximativ 2-3 mm) peste materialul de taiat.
- Strangeti din nou manerul de blocare (28).
- Verificati setarea inainte de fiecare proces de taiere si reglati daca este necesar.

8.10 Reglarea mesei fierastraului (7) la 90° (Fig. 2+12+13)

- Setati ghidajul superior (5) al panzei complet in sus. (8.9).
- Desfaceti manerul de blocare (22) si piulita fluture (21) (Fig. 2).
- Asezati suportul unghiular intre lama fierastraului cu banda (26) si masa (7). Suportul unghiular nu este inclus in dotarea standard.
- Inclinati masa fierastraului (7) prin rotire, pana cand unghiul fata de lama fierastraului (26) este exact de 90°. Daca masa fierastraului este deja pe surubul (58) si unghiul de 90° nu poate fi reglat, se desface piulita (59) si se scurteaza surubul (58) rotind in sensul acelor de ceasornic.
- Strangeti din nou manerul de blocare (22) si piulita fluture (21).
- Desfaceti si piulita (59).
- Reglati surubul (58) suficient pantru ca masa fierastraului sa atinga partea inferioara.
- Strangeti din nou piulita (58) pentru a fixa surubul (59) in pozitie.

8.11 Ce tip de banda de fierastrau trebuie folosit

Banda de fierastrau furnizata cu fierastraul este destinata utilizarii universale. Urmatoarele criterii trebuie luate in considerare la alegerea benzii:

- Este posibila taierea razelor mai stranse cu o banda de fierastrau ingusta decat cu una larga.
- Daca este necesar taierea dreapta, se va utiliza o banda de fierastrau larga. Acest aspect este important in special la taierea lemnului. Banda de fierastrau are tendinta de a urmari textura lemnului si prin urmare, se abate usor de la linia de taiere dorita.
- Benzile de fierastrau cu dinti fini taie mai usor, dar si mai lent decat benzile de fierastrau grosiere.

⚠ ATENTIE! Nu folositi niciodata benzi de fierastrau indoite sau rupte!

8.12 Fixarea tijei de impingere (Fig. 14)

Suportul tijei de impingere (60) este premontat pe cadrul masinii. Daca nu este utilizata, tija de impingere (29) trebuie intotdeauna depozitata pe suportul (60).

8.13 Inlocuirea insertiei de masa (Fig. 15)

In caz de uzura sau deteriorare, insertia de masa (6) trebuie inlocuita; in caz contrar, exista un risc crescut de ranire.

- Indepartati insertia de masa (6) uzata, ridicand-o in sus si scoateti-o afara.
- Instalarea noii insertii se face in ordine inversa.

8.14 Inlocuirea benzii fierastraului (Fig. 1a+1b+14)

- Setati ghidajul benzii fierastraului (5) la aprox. jumatarea inaltimii dintre masa fierastraului (7) si cadrul masinii (18).
- Desfaceti mecanismele de blocare a capacului (12) si deschideti capacele laterale (13).
- Scoateti surubul M6x35 (36) cu 2 saibe (37) si piulita (38) a mesei (Fig. 3).
- Eliberati tensiunea lamei fierastraului cu banda (26) rotind surubul de prindere (1) in sens invers acelor de ceasornic.
- Scoateti lama fierastraului (26) de pe rolele benzii (2+9) si prin fanta din masa fierastraului (7).
- Asezati noua lama (26) pe ambele role (2+9). Dintii lamei (26) trebuie sa fie indreptati in jos in directia mesei fierastraului (Fig. 6).
- Tensionati lama fierastraului cu banda (26) (8.6).
- Inchideti din nou capacul lateral (13).
- Montati surubul (36) pe masa cu 2 saibe (37) si piulita (38). (Fig.3)

8.15 Duza de extractie (Fig. 1b)

Fierastraul cu banda este echipat cu o duza de extractie (24) Ø 40 mm pentru aschii.

Utilizati dispozitivul numai cu un sistem de extractie adecvat. Verificati si curatati canalele de aspiratie la intervale de timp regulate.

8.16 Compas unghiular (optional) (25) (Fig. 23)

- Glisati opritorul lateral (25) in canelura (A) din banda fierastraului.
 - Eliberati surubul de prindere (E).
 - Rotiti opritorul lateral (C) pana cand dimensiunea unghiulara dorita a fost setata. Sageata (F) de pe opritorul lateral indica unghiul setat.
 - Strangeti din nou surubul de prindere (E).
 - Sina de oprire (B) poate fi glisata de opritorul lateral (C). Pentru aceasta, slabiti suruburile moletate (D) si glisati sina de oprire (B) in pozitia dorita. Strangeti din nou suruburile moletate (D).
- ⚠ ATENTIE!** Nu glisati sina de oprire (B) prea mult in directia lamei fierastraului.

⚠ ATENTIE! Cand lucrati cu masina, trebuie montate toate dispozitivele de protectie si toate aparaturile. Roata superioara si cea inferioara a benzii este protejata de o protectie fixa si un capac articulata. La deschiderea capacului, aparatul se opreste. Pornirea este posibila numai cu capacul inchis.

9. Functionare

9.1 Intrerupatorul On/Off (15) (Fig. 17)

- Pentru a porni aparatul, apasati butonul verde "I".
- Pentru a opri din nou aparatul, apasati butonul rosu "0".
- Fierastraul cu banda este echipat cu un intrerupator sub tensiune. In cazul intreruperii alimentare cu energie electrica, fierastraul trebuie comutat din nou.

9.2 Montarea opritorului paralel (Fig. 5+18)

- Asezati opritorul paralel (14) pe sina de ghidare (43) la stanga sau la dreapta lamei de taiere.
- Apasati bara de prindere (42) in jos pentru a fixa opritorul paralel (14) in pozitie. Forta de prindere a opritorului paralel poate fi reglata la piulita zimtata din spate (41).
- Asigurati-va ca opritorul paralel (14) ruleaza intotdeauna paralel cu lama fierastraului (26).

9.3 Taieri unghiulare (Fig. 20)

Pentru a executa taieri unghiulare paralele cu lama fierastraului (26), este posibila inclinarea benzii fierastraului (7) inainte intre 0° - 45°.

- Desfaceti manerul de blocare (22) si piulita fluture (21)
- Inclinati banda (7) inainte, pana cand unghiul dorit este setat pe scara gradata (35).
- Strangeti din nou manerul de blocare (22) si piulita fluture (21). **⚠ ATENTIE!** Cu o masa de fierastrau inclinata (7), opritorul paralel (14) trebuie montat intotdeauna in dreapta lamei de fierastrau (26) in directia de lucru. Acest aspect impiedica alunecarea piesei.

10. Instructiuni de utilizare

Urmatoarele recomandari sunt exemple de utilizare sigura a fierastraului cu banda.

Urmatoarele metode de lucru sigure ar trebui privite ca un ajutor pentru siguranta. Nu pot fi aplicate in mod adecvat complet sau cuprinzator pentru fiecare utilizare. Nu pot trata toate conditiile periculoase posibile si trebuie interpretate cu atentie.

- Conectati masina la o unitate de aspiratie atunci cand lucrati in incaperi inchise. Un dispozitiv de aspiratie care se conformeaza reglementarilor comerciale trebuie utilizat in astfel de zone.
- Slabiti banda de fierastrau atunci cand masina nu functioneaza (de ex. dupa terminarea lucrului). Atasati o notificare privind tensiunea benzii de fierastrau la masina pentru urmatorul utilizator.
- Adunati benzile neutilizate si pastrati-le in siguranta intr-un loc uscat. Verificati daca exista defecte (dinti, fisuri) inainte de utilizare. Nu folositi benzi de fierastrau defecte!
- Purtati manusi adecvate atunci cand manipulati benzile.
- Toate dispozitivele de protectie si de siguranta trebuie sa fie montate in siguranta pe masina inainte de a incepe lucrul.
- Nu curatati niciodata banda de fierastrau sau ghidajul benzii de fierastrau cu o perie sau o razuitoare de mana in timp ce banda ruleaza. Benzile acoperite cu rasina afecteaza siguranta in timpul lucrului si trebuie curatate periodic.
- Pentru propria protectie, purtati ochelari de protectie si protectie auditiva. Purtati o plasa de par daca aveti parul lung. Rulati manecile lungi peste coate.

RO | 16

- Pozitionati intotdeauna ghidajul benzii de fierastrau cat mai aproape de piesa atunci cand lucrati.
- Asigurati o iluminare suficienta in zona de lucru si in jurul masinii.
- Utilizati intotdeauna rigla de ghidare pentru taieri drepte pentru a impiedica rasturnarea sau alunecarea piesei de prelucrat.
- Cand lucrati cu piese inguste cu alimentare manuala, utilizati tija de impingere.

- Pentru taieri in diagonala, asezati banda in pozitia adecvata si ghidati piesa pe rigla.
- Pentru a taia tenoni in coada de randunica, zimtat sau in forma de pana, aduceti masa fierastraului in pozitia corespunzatoare pe scara unghiulara.
- Pentru taieri arcuite si neregulate, impigeti piesa de prelucrat uniform folosind ambele maini cu degetele impreunate. Tineti piesa de prelucrat cu mainile pe o zona sigura.
- Utilizati un model pentru taieri care se repeta.
- Asigurati-va ca piesa nu se rostogoleste.

⚠ ATENTIE! Dupa fiecare setare noua, va recomandam sa efectuati o taiere de test, pentru a verifica setarile dimensionale.

- Cu toate procesele de taiere, ghidajul superior (5) al benzii trebuie pozitionat cat mai aproape de piesa de prelucrat (vezi 8.9).
- Piesa de prelucrat trebuie intotdeauna ghidata cu ambele maini si mentinuta plat pe masa fierastraului (7). Aceasta previne blocarea lamei (26).
- Alimentarea inainte trebuie sa aiba loc intotdeauna cu o presiune uniforma, care este suficienta pentru ca banda sa taie materialul cu usurinta, fara a se bloca.
- Utilizati intotdeauna opritorul paralel (14) pentru toate procesele de taiere pentru care poate fi folosit.
- Este mai bine sa efectuati o taiere intr-o singura etapa de lucru decat in mai multe etape, ceea ce poate necesita retragerea piesei. Cu toate acestea, daca nu este posibil sa se evite tragerea piesei, atunci fierastraul trebuie oprit mai intai. Trageti piesa inapoi numai dupa ce lama (26) s-a oprit din mers.
- La taiere, piesa de prelucrat trebuie intotdeauna ghidata de partea cea mai lunga.

⚠ ATENTIE! Cand prelucrati piese de lucru inguste, este esential sa utilizati tija de impingere. Tija de impingere (29) trebuie pastrata intotdeauna la indemana, pe dispozitivul de fixare a tijei (60) prevazut in acest scop, pe partea laterala a masinii.

10.1 Efectuarea taierilor longitudinale (Fig. 19) In acest mod, piesa este taiata in directie longitudinala.

- Pozitionati rigla longitudinala (14) pe partea stanga (daca este posibil) a lamei (26), in acord cu latimea dorita.
- Coborati ghidajul benzii (5) pe piesa de prelucrat (8.9).
- Porniti fierastraul (vezi 9.1).
- Apasati cu mana dreapta pe o margine a piesei de prelucrat contra riglei longitudinale (14), in timp ce partea plana se afla pe banda fierastraului (7).
- Glisati piesa de prelucrat cu o viteza uniforma de-a lungul riglei longitudinale (14) inspre lama (26).

- Important: Piesele lungi trebuie sa fie fixate pentru a nu se rasturna la sfarsitul procesului de taiere (de ex. cu suportul mobil etc.).

10.2 Efectuarea taierilor unghiulare (Fig. 20)

- Setati lama fierastraului la unghiul dorit (vezi 9.3).
- Efectuati taierea asa cum este descris la 10.1.

Cand procesati taieri unghiulare, utilizati numai opritorul paralel din dreapta benzii fierastraului.

10.3 Taieri cu mana libera (Fig. 21)

Una din cele mai importante caracteristici ale fierastraului cu banda este usurinta cu care poate taia curbele si razele.

- Coborati ghidajul benzii (5) pe piesa de prelucrat (vezi 8.9).
- Porniti fierastraul.
- Apasati ferm piesa de prelucrat pe banda (7) si glisati incet inspre lama fierastraului (26).
- In multe cazuri este util sa observati curbele si colturile la aproximativ 6 mm de linie.
- Daca este necesar sa taiati curbe care sunt prea stranse pentru banda de fierastrau utilizata, taierea auxiliara trebuie facuta pana la fata frontala a curbei, astfel incat acestea sa cada ca deseuri de lemn atunci cand raza finala este taiata.

10.4 Executarea taierilor cu compasul pentru taieri transversale (Fig. 22 + Fig. 23)

- Setati compasul de taieri transversale (25) la unghiul dorit (vezi punctul 8.16).
- Efectuati taierea asa cum este descris la 10.1.

11. Conexiune electrica

Motorul electric instalat este conectat si este gata de functionare. Conexiunea respecta prevederile VDE si DIN aplicabile.

Conexiunea la retea a clientului, precum si cablul prelungitor utilizat trebuie sa respecte, de asemenea, aceste reglementari.

Informatii importante

In cazul unei suprasarcini, motorul se va opri automat. Dupa o perioada de racire (timp variata), motorul poate fi repornit.

Cablul de conexiune electrica deteriorat

Izolatia cablurilor de conexiune electrica este deseori deteriorata.

Acest aspect poate avea urmatoarele cauze:

- Puncte de trecere, unde cablurile de conexiune sunt trecute prin ferestre sau prin usi.
- Indoituri in locul in care cablul de conexiune a fost fixat sau directionat necorespunzator.
- Locurile in care cablurile de conexiune prezinta taieturi din cauza faptului ca s-a trecut peste ele.
- Deteriorarea izolatiei datorita smulgerii din priza.
- Fisuri datorate imbatranirii izolatiei.

Astfel de cabluri de conexiune electrica deteriorate nu trebuie folosite si pot pune viata in pericol din cauza deteriorarii izolatiei.

Verificati periodic daca cablurile de conexiune electrica prezinta deteriorari. Asigurati-va ca in timpul inspectiei, cablul de conexiune nu este conectat la retea. Cablurile de conexiune trebuie sa respecte prevederile VDE si DIN aplicabile. Folositi numai cabluri de conexiune cu marcajul "H05VV-F". Imprimarea denumirii tipului de cablu de conexiune este obligatorie.

Motor AC

- Tensiunea retelei trebuie sa fie: 220 - 240 V~ 50 Hz.
- Cablurile prelungitoare de pana la 25 m lungime trebuie sa aiba o sectiune transversala de 1.5 mm². Conexiunile si reparatiile echipamentelor electrice pot fi efectuate numai de catre un electrician.

Va rugam sa furnizati urmatoarele informatii in cazul oricaror intrebari:

- Tipul de curent pentru motor
- Date despre masina - placuta de identificare
- Date despre motor - placuta de identificare

12. Curatare, intretinere si depozitare

⚠ IMPORTANT!

Inainte de orice lucrari de reglare, intretinere sau servizare, deconectati cablul de alimentare!

Curatare

Pastrati cat mai mult timp posibil fara murdarie si praf, dispozitivele de siguranta, orificiile de aerisire si carcasa motorului. Stergeti echipamentul cu o carpa curata sau suflati-l cu aer comprimat la presiune scazuta.

Va recomandam sa curatati imediat si de fiecare data dispozitivul dupa folosire.

Intretinere

Nu exista piese in interiorul echipamentului care necesita intretinere suplimentara.

Depozitare

Pastrati dispozitivul si accesoriile sale intr-un loc intunecat, uscat si ferit de inghet, care este inaccesibil copiilor. Temperatura optima de depozitare este cuprinsa intre 5 si 30°C.

Pastrati echipamentul electric in ambalajul original. Acoperiti aparatul electric pentru a-l proteja de praf si de umezeala.

Pastrati manualul de utilizare impreuna cu aparatul.

Informatii de servizare

Va rugam sa retineti ca urmatoarele parti componente ale acestui produs sunt supuse uzurii normale sau naturale si ca piesele urmatoare sunt, de asemenea, necesare pentru utilizare ca si consumabile.

Piese de uzura*: Perii carbune, pana fierastrau, masa incastrata, curea trapezoidala.

* Nu este neaparat inclus in dotarea standard!


13. Eliminare si reciclare

Echipamentul este livrat in ambalaj pentru a preveni deteriorarea acestuia in timpul transportului.

Materiile prime din acest ambalaj pot fi refolosite sau reciclate.

Echipamentul si accesoriile sale sunt realizate din diferite tipuri de materiale, cum ar fi metalul si plasticul. Componentele defecte trebuie aruncate ca deseuri speciale. Intrebati dealerul sau consiliul local.

Dispozitivele vechi nu trebuie aruncate impreuna cu deseurile menajere!

 Acest simbol indica faptul ca acest produs nu trebuie eliminat impreuna cu deseurile menajere in conformitate cu Directiva (2012/19/UE)

referitoare la deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE). Acest produs trebuie eliminat la un punct de colectare desemnat. Acest lucru se poate intampla, de exemplu, prin predarea la un punct de colectare autorizat pentru reciclarea deseurilor de echipamente electrice.

Manipularea necorespunzatoare a deseurilor de echipamente poate avea consecinte negative asupra mediului si a sanatatii oamenilor din cauza substantelor potential periculoase care sunt adesea continute in echipamentele electrice si electronice. Eliminand in mod corespunzator acest produs, veti contribui la utilizarea eficienta a resurselor naturale. Puteti obtine informatii despre punctele de colectare a deseurilor de echipamente de la administratia dvs. municipale, autoritatea publica de eliminare a deseurilor, un organism autorizat pentru eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice sau de la firma care se ocupa cu eliminarea deseurilor dvs.

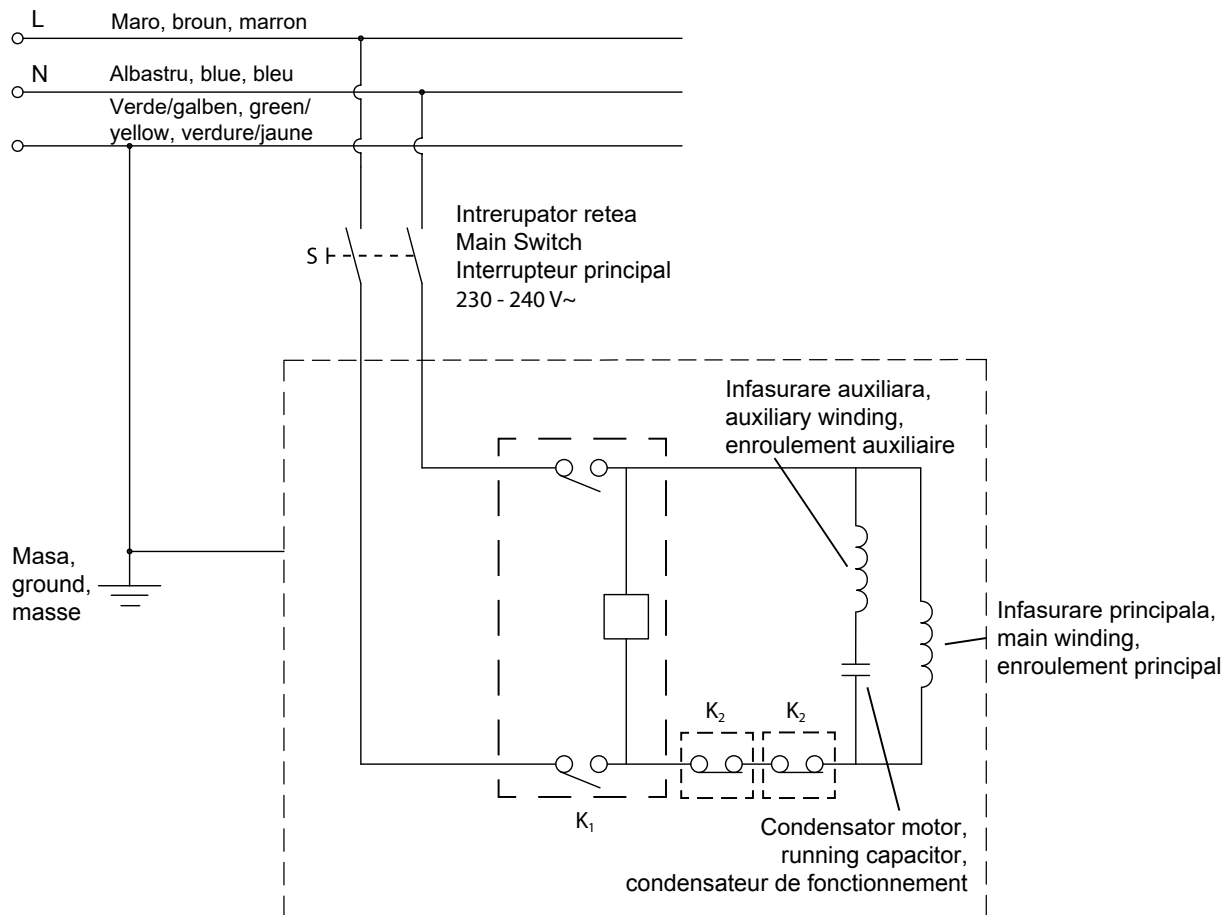
14. Transport

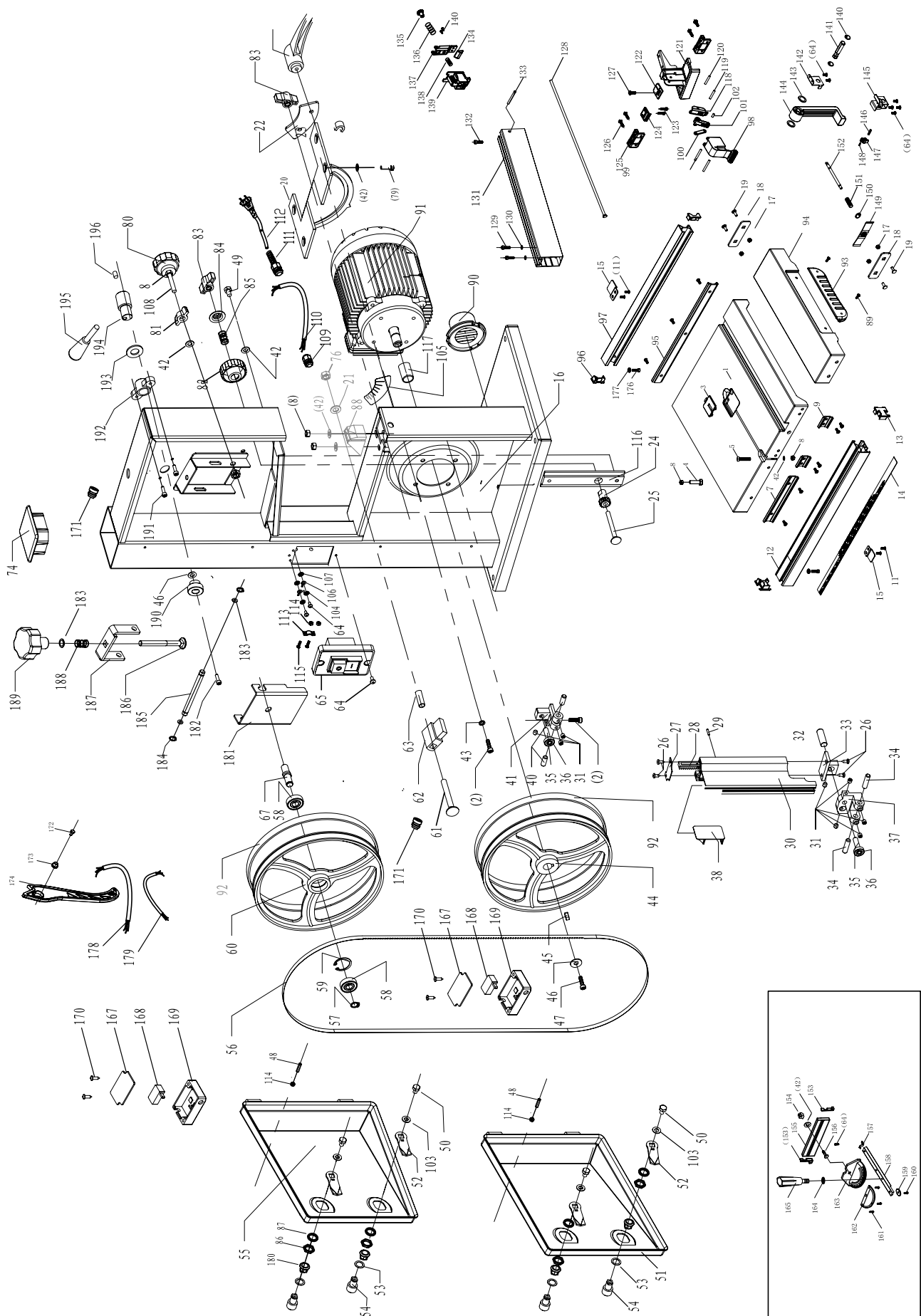
Masina trebuie ridicata si transportata numai pe cadrul sau pe placa de cadru. Nu ridicati niciodata masina de dispozitivele de siguranta sau cele de reglare ori de masa de taiere.

In timpul transportului, protectia panzei de fierastrau trebuie sa fie in cea mai joasa pozitie si langa masa. Nu ridicati niciodata de masa! Deconectati aparatul de la retea in timpul transportului.

15. Depanare

Defectiune	Cauza posibila	Remediere
Motorul nu functioneaza.	Motor, cablu sau stecher defect, sigurante arse. Capac carcasa deschis (comutator de limita).	Aranjati inspectia masinii de catre un specialist. Nu reparati niciodata singur motorul. Pericol! Verificati sigurantele si inlocuiti-le daca este necesar. Inchideti capacul carcasei corespunzator.
Motorul porneste incet si nu atinge viteza de functionare.	Tensiune scazuta, bobine defecte, condensator ars.	Contactati furnizorul de utilitati pentru a verifica tensiunea Aranjati inspectia motorului de catre un specialist. Aranjati inlocuirea condensatorului de un specialist.
Motorul scoate zgomot excesiv.	Bobine deteriorate, motor defect.	Aranjati inspectia motorului de catre un specialist.
Motorul nu atinge intreaga sa putere.	Circuitele din retea sunt supraincarcate (lampi, motoare...)	Nu folositi niciun alt echipament sau motor pe acelasi circuit.
Motorul se supraincalzeste cu usurinta.	Motor supraturat, racire motor insuficienta.	Evitati supraincarea motorului in timpul taierii; indepartati praful din motor pentru a asigura o racire optima a motorului.
Zona de taiere a fierastraului este aspra sau ondulata.	Lama tocita; forma dintelui e inadecvata grosimii materialului.	Reascutiti lama fierastraului si / sau utilizati o lama adecvata.
Piesa de prelucrat scoate prea multe aschii.	Presiune de taiere excesiva si/sau lama nepotrivita pentru utilizare.	Introduceti o lama adecvata.
Lama de fierastrau nu ruleaza drept.	Ghidaj setat gresit. Lama fierastrau gresita.	Setati ghidajul panzei de fierastrau conform instructiunilor de utilizare. Selectati o lama de fierastrau conform instructiunilor de utilizare.
Apar urme de arsura pe piesa de prelucrat in timpul taierii acesteia.	Lama tocita. Lama gresita.	Schimbati lama fierastraului. Selectati o lama de fierastrau conform instructiunilor de utilizare.
Lama se blocheaza in timpul taierii.	Lama tocita. Depuneri pe lama fierastraului. Ghidajul a fost stabilit gresit.	Schimbati lama fierastraului. Curatati lama fierastraului. Setati ghidajul panzei de fierastrau conform instructiunilor de utilizare.





CE - Declarație de conformitate Declarație originală
CE - Declaration of Conformity
CE - Déclaration de conformité



scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor și normelor UE pentru atricolul	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfelelési nyilatkozatot teszi a termékre
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	SI	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	CZ	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder	HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetyt EU-direktiivit ja standardit	LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standarti šādu rakstu
SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	EE	kinnitab järgmist vastavus vastavalt ELi direktiivi ja standardite järgmist artiklinumbrit

Producător / Brand:

Denumire articol / Article name:

scheppach
FIERĂSTRĂU CU BANDĂ - HBS30
BAND SAW - HBS30
SCIE À RUBAN - HBS30
5901501905

Nr. Articol / Art. no.:

2014/29/EU	2004/22/EC	89/686/EC_96/58/EC	2000/14/EC_2005/88/EC
2014/35/EU	2014/68/EU	90/396/EC	Anexa V
x 2014/30/EU	x 2011/65/EU*		Anexa VI Zgomot: măsurat L _{WA} = xx dB(A); garantat L _{WA} = xx dB(A) P = xx KW; L/Ø = cm Organism notificat: Nr. organism notificat:
x 2006/42/EC			2010/26/EC
Anexa IV Organism notificat: TÜV Süd Product Service GmbH Nr. organism notificat: 0123 Nr. înregistrare: M6A 011284 0202			Nr. emisii:

Standarde de referință:

EN 61029-1:2009/A11:2010; EN 61029-2-5:2011/A11:2015; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Această declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Obiectul declarației descrise mai sus îndeplinește reglementările Directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iulie 2011, privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, den 29.07.2020

Șef management produs/ Andreas Pecher / Head of Product Management

Primul CE: 2018
Sub rezerva modificărilor fără preaviz

Înregistrare document: Sebastian Katzer
 Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

